

English

Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner.

Wipe dry with a clean cloth.

For increased stability, re-tighten the screws and other connectors when necessary.

Deutsch

Mit feuchtem Tuch (evtl. mit mildem Reinigungsmittel) abwischen.

Mit trockenem Tuch nachwischen.

Zur Erhöhung der Stabilität die Schrauben und anderen Verbindungsstücke bei Bedarf nachziehen.

Français

Nettoyer avec un chiffon imbibé d'un détergent doux.

Terminer en essuyant avec un chiffon sec.

Pour une stabilité optimale, resserrer les vis et autres fixations lorsque nécessaire.

Nederlands

Afnemen met een doekje met wat mild schoonmaakmiddel.

Nadrogen met een droge doek.

Voor extra stevigheid de schroeven en andere verbindingen nogmaals aandraaien wanneer nodig.

Dansk

Tørres af med en klud dyppet i vand og tilsat et mildt rengøringsmiddel.

Tør efter med en ren, tør klud.

For at opnå større stabilitet skal skrueerne og de andre beslag efterspændes efter behov.

Íslenska

Þrífðu með rökum klút og mildu hreinsiefni.

Þurrkaðu með hreinum klút.

Hertu skrúfur og aðrar festingar eftir þörfum til að tryggja stöðugleika.

Norsk

Tørk av med en klut fuktet med et mildt rengjøringsmiddel.

Tørk av med en tørr klut.

For bedre stabilitet, etterstram skruene og andre koblinger etter behov..

Suomi

Puhdistetaan miettoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.

Kuivataan puhtaalla liinalla.

Lisää vakautta kiristämällä ruuvit ja muut liittimet tarvittaessa uudelleen.

Svenska

Torka med en trasa fuktad med milt rengöringsmedel.

Eftertorka med torr trasa.

För ökad stabilitet, dra åt skruvar och andra kopplingsbeslag igen vid behov.

Česky

Otírejte navlhčenou textilií a jemným čisticím prostředkem.

Osušte čistou utěrkou.

Pro zvýšení stability šrouby a další spojovací díly v případě potřeby dotáhněte.

Español

Limpiar con un paño humedecido con un detergente suave.

Secar con un paño seco.

Para mayor estabilidad, aprieta de nuevo los tornillos y otros conectores cuando sea necesario.

Italiano

Pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato.

Asciuga con un panno pulito.

Per una maggiore stabilità, stringi nuovamente le viti e gli altri elementi di fissaggio quando necessario.

Magyar

Enyhén tisztítószeres vízbe áztatott ronggyal tisztítsd.

Tiszta ruhával töröld szárazra.

A nagyobb stabilitás érdekében szükség esetén húzd meg újra a csavarokat és egyéb összekötő elemeket.

Polski

Wycierać szmatką zwilżoną delikatnym środkiem do czyszczenia.

Wycierać czystą, suchą szmatką.

Eesti

Puhasta õrnatoimelises puhastusvahendis niisutatud lapiga.

Kuivata puhta lapiga.

Stabiilsuse suurendamiseks pinguta kruvid ja teised ühendusdetailid vajadusel uuesti üle.

Latviešu

Tīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzekļi samērcētu drānu.

Noslaucīt ar tīru drānu.

Lai nodrošinātu stabilitāti, pēc vajadzības atkārtoti pievelc skrūves un citus savienotājus.

Lietuvių

Valyti šluoste, sudrėkinta švelniu valikliu.

Valyti švaria, sausa šluoste.

Norėdami užtikrinti didesnj stabilumą, prireikus dar kartą priveržkite varžtus ir kitas jungtis.

Portugues

Limpar com um pano embebido em detergente suave.

Secar com um pano limpo.

Para uma maior estabilidade, volte a apertar os parafusos e outros conetores sempre que necessário.

Româna

Șterge cu o cârpă înmuiată în detergent delicat.

Șterge cu o cârpă curată.

Pentru mai multă stabilitate, strânge din nou șuruburile și alți conectori atunci când e necesar.

Slovensky

Čistite vlhkou handrou a jemným čistiacim prostriedkom.

Utrite do sucha čistou textíliou.

Na zvýšenie stability v prípade potreby opätovne utiahnite skrutky a ostatné spojovacie prvky.

Български

За да почистите, забършете с кърпа, напоена с мек почистващ препарат.

Почистете със суха и чиста кърпа.

За още повече стабилност, притегнете винтовете и други свързващи елементи, когато е необходимо.

Hrvatski

Očistite krpom namočenom u blago sredstvo za čišćenje.

Prebrisati čistom krpom.

Da biste povećali stabilnost, po potrebi ponovno pritegnite vijke i druge spojeve.

Ελληνικά

Σκουπίστε με ένα πανί βρεγμένο με ένα ήπιο καθαριστικό.

Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.

Για μεγαλύτερη σταθερότητα, ξανασφίξτε τις βίδες και άλλα συνδετικά εξαρτήματα όταν είναι απαραίτητο.

Українська

Протирайте тканиною з м'яким засобом для чищення.

Витирайте насухо чистою тканиною.

Задля кращої стійкості затягуйте шурупи та інші з'єднувачі за потреби.

Srpski

Obriši krpom namočenom blagim sredstvom za čišćenje.

Obriši čistom i suvom krpom.

Radi veće stabilnosti, dotegni zavrtnje i druge konektore po potrebi.

Slovenščina

Obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom.

Obriši do suhega s čisto krpo.

Za boljšo stabilnost vijake in druge pritrdilne elemente po potrebi dodatno privij.

Türkçe

Az miktarda hafif deterjanlı bir bez ile siliniz.

Temiz bir bez ile kurulayınız.

Daha fazla stabilite için, gerektiğinde vidaları ve diğer bağlantıları yeniden sakin.

中文

用布块沾中性清洁剂充分擦洗。

用干净布块擦干

为了增强稳定性，请根据实际需要，重新拧紧螺丝和其他连接件。

繁體

請用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨

用乾淨的布擦乾

請根據實際需要重新擰緊螺絲及其他連接件，以加強穩定性

한국어

순한 세제에 적신 천으로 닦으세요.

깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

보다 안전한 사용을 위해 필요 시 나사와 기타 연결 부품을 다시 조여주세요.

日本語

中性洗剤を含ませた布で拭いてください

きれいな布でから拭きしてください
安定性を高めるため、必要に応じてネジやその他のコネクターを締め直してください

Bahasa Indonesia

Bersihkan dengan lap yang dibasahi deterjen lembut.

Lap hingga kering dengan kain bersih.

Bahasa Malaysia

Lap bersih menggunakan kain yang dilembapkan di dalam larutan pencuci lembut.

Kesat sehingga kering dengan kain bersih.

Untuk lebih stabil, perketatkan semula skru dan sambungan lain apabila perlu.

عربي

نظّفي بواسطة قطعة قماش مبللة بمنظّف لطيف.

امسحي باستخدام قطعة قماش نظيفة. لمزيد من الثبات، أعد ربط المسامير والوصلات الأخرى عند الضرورة.

ไทย

ใช้ผ้าชุบน้ำยาทำความสะอาดอ่อนๆ เช็ดให้สะอาด

ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

เพื่อความมั่นคงแข็งแรงที่มากขึ้น ให้ขันสกรูและขั้วต่ออื่นๆ ให้แน่นขึ้นเมื่อจำเป็น